

UMOWA O ŚWIADCZENIE USŁUG DYDAKTYCZNYCH

zawarta pomiędzy

Österreich Institut Polska Sp. z o.o., z siedzibą w Warszawie przy ul. Zielnej 37, NIP 525-21-30-851, zarejestrowaną w Rejestrze Przedsiębiorców prowadzonym przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod nr KRS 0000063013 **reprezentowaną przez:**
Thomasa Holzmanna – Prezesa Zarządu, zwaną dalej **Instytutem, a**

Zamawiającym, którego dane zostały zawarte na Karcie Słuchacza, znajdujące się na odwrocie dokumentu niniejszej umowy.

Integralną częścią umowy jest **Karta Słuchacza**. **Karta Słuchacza** zawiera datę i miejsce zawarcia umowy, dane Zamawiającego oraz dane osoby, która będzie brała udział w kursie językowym prowadzonym przez Instytut, zwanej dalej **Słuchaczem**.

Zasady świadczenia usługi dydaktycznej przez Instytut:

§ 1 Przedmiot umowy

1. Przedmiotem umowy jest nauczanie języka niemieckiego przez **Instytut** na rzecz **Słuchacza**, w grupie wskazanej na **Karcie Słuchacza** w okresie **od planowego rozpoczęcia kursu do jego zakończenia, w którym zostanie zrealizowana planowa ilość godzin**.
2. Pod pojęciem kursu rozumie się usługę edukacyjną opisaną na Karcie Słuchacza.
3. Słuchaczem może być sam Zamawiający lub inna osoba, w szczególności małoletni, którego przedstawicielem ustawowym lub opiekunem jest Zamawiający.

§ 2 Zobowiązania Instytutu

Instytut zobowiązuje się do dołożenia wszelkich starań w celu zapewnienia najwyższego poziomu nauczania, w tym do:

- a. zapewnienia **Słuchaczowi** liczby godzin lekcyjnych w kursie wskazanych na Karcie Słuchacza;
- b. jednolitego programu nauczania obowiązującego we wszystkich placówkach Österreich Institut w Europie opartego na Europejskim Systemie Kształcenia Językowego;
- c. prowadzenia zajęć przez osoby o odpowiednich kwalifikacjach metodycznych i językowych;
- d. jakości kształcenia odpowiadającej międzynarodowym standardom;
- e. wydania certyfikatu poświadczającego zaliczenie kursu;
- f. przekazania bezpłatnych materiałów dodatkowych Österreich Spiegel i Österreich Portal;

§ 3 Zobowiązania Zamawiającego

Zamawiający zobowiązuje się do:

- a. wnieсения 100% zaliczki na poczet opłaty za kurs w wysokości wskazanej na **Karcie słuchacza**, która będzie sukcesywnie rozliczana wraz z realizacją zajęć dydaktycznych w miesięcznych okresach rozliczeniowych;
- b. zaakceptowania Regulaminu Österreich Institut;
- c. zaakceptowania Regulaminu reżimu sanitarnego dotyczącego zasad działalności Instytutu w trakcie epidemii COVID-19 stanowiącego Załącznik nr 1 do niniejszej umowy i jej integralną część. Przedmiotowy Regulamin reżimu sanitarnego może być zmieniony w trakcie obowiązywania kursu, zgodnie z wytycznymi Głównego Inspektoratu Sanitarnego, Ministerstwa Zdrowia oraz innych odpowiednich organów państwowych, na co Zamawiający wyraża zgodę. O zmianie Regulaminu reżimu sanitarnego Zamawiający zostanie powiadomiony drogą elektroniczną, poprzez jego przesłanie na adres e-mail Zamawiającego wskazany na Karcie słuchacza. Zaktualizowany Regulamin obowiązuje od momentu jego przesłanie na adres e-mail Zamawiającego.

§ 4 Zasady prowadzenia kursu

1. Jedna jednostka zajęć w ramach kursu trwa 45 minut, chyba że inaczej wskazano na Karcie Słuchacza.
2. Zamawiającego obowiązuje opisany na Karcie Słuchacza okres kursu, rodzaj kursu (**on-line/kurs w Instytucie**), godziny kursu i miejsce kursu. Jeżeli informacje te nie zostały zawarte na Karcie Słuchacza, Zamawiającego obowiązuje okres kursu, godziny kursu i miejsce kursu wskazane na witrynie internetowej Instytutu prowadzonej pod adresem www.wroclaw.oei.org.pl dla kursu będącego przedmiotem umowy i wskazanego na Karcie Słuchacza, a Zamawiający zobowiązuje się do zapoznania z tymi informacjami przed rozpoczęciem kursu.
3. **Zajęcia stacjonarne** odbywają się w miejscu wskazanym na Karcie Słuchacza lub na witrynie internetowej Instytutu, jednak w szczególnych przypadkach (np. w trakcie trwania epidemii) Instytut zastrzega sobie prawo prowadzenia zajęć zdalnie, w formie zajęć on-line, o czym Zamawiający zostanie poinformowany za pośrednictwem poczty elektronicznej lub telefonicznie nie później niż 24h przed zmianą zajęć. Zajęcia będą prowadzone zdalnie, w formie zajęć on-line, w okresie wskazanym w wiadomości e-mail przesłanej Zamawiającemu.
4. **Zajęcia zdalne** prowadzone w formie zajęć on-line, świadczone są przez Instytut drogą elektroniczną za pośrednictwem specjalnej platformy Instytutu i zakończone zdalnym egzaminem wewnętrznym. Uczestnik kursu ma obowiązek wykonania elektronicznej ankiety ewaluacyjnej w trakcie trwania kursu.
5. Uczestnictwo w zajęciach lub egzaminach zdalnych, przeprowadzanych w formie on-line, wymaga od Zamawiającego posiadania komputera z dostępem do dobrej jakości Internetu, posiadającego kamerkę i zestawu słuchawkowego. Instytut nie bierze odpowiedzialności za utrudnienia w uczestnictwie w zajęciach on-line wynikające z błędnej konfiguracji oprogramowania lub sprzętu Zamawiającego, bądź wynikające z problemów ze sprzętem lub łączem internetowym Zamawiającego.
6. Bez zgody Instytutu wyrażonej w formie pisemnej pod rygorem nieważności, Zamawiający nie jest uprawniony do wykonywania jakichkolwiek nagrań z prowadzonych zajęć.
7. Jeżeli osoba prowadząca kurs zachoruje albo z innego powodu nie może prowadzić zajęć, Instytut zapewni odpowiednie zastępstwo. Jeżeli nie jest to możliwe, Instytut może odwołać zajęcia, a odwołane zajęcia organizowane są po zakończeniu kursu lub w innym ustalonym z grupą terminie.
8. Słuchacz otrzymuje zaświadczenie uczestnictwa w kursie, jeśli brał udział przynajmniej w 75% zajęć przeprowadzonych w ramach kursu, wyłączając zajęcia odwołane i przeprowadzone w innym terminie zgodnie z ust. 8.
9. W zależności od rodzaju kursu wydanie świadectwa ukończenia kursu może być uzależnione od zdania egzaminu końcowego w formie pisemnej i ustnej. W takiej sytuacji informacja w tym zakresie zostaje zawarta na świadectwie.

§ 5 Kontynuacja uczestniczenia w kursie

1. Zamawiający może na podstawie niniejszej umowy kontynuować naukę na kolejnych kursach organizowanych przez Instytut lub brać udział w kolejnych egzaminach. W tym zakresie Zamawiający kieruje do Instytutu wypełnioną Kartę Słuchacza, na której oznacza kolejny wybrany kurs lub egzamin.
2. Wszystkie postanowienia niniejszej umowy dotyczące udziału w kursie, w szczególności w zakresie płatności, odstąpienia od umowy oraz wypowiedzenia, stosuje się odpowiednio do każdego kolejnego kursu wybranego przez Zamawiającego.

§ 6 Płatności

1. Opłata za kurs powinna zostać uiszczona najpóźniej na siedem dni roboczych przed rozpoczęciem kursu.
2. Opłata egzaminacyjna ÖSD powinna zostać uiszczona najpóźniej na dwa tygodnie przed terminem egzaminacyjnym.
3. Opłata za materiały szkoleniowe powinna zostać uiszczona przed ich wydaniem. Przy sprzedaży materiałów szkoleniowych są one wydawane Zamawiającemu jedynie w wypadku uiszczenia przez niego opłaty za te materiały.
4. Opłaty na rzecz Österreich Institut Polska przyjmowane są:
 - a. **przelewem** na rachunek bankowy prowadzony przez **mBank S.A. o numerze: 11 11 40 1010 0000 2858 6200 1005**, lub
 - b. **kartą płatniczą** lub **kredytową** w biurze Instytutu.
5. W wypadku płatności przelewem bankowym, za dzień dokonania płatności uważa się dzień uznania środków na rachunku bankowym Instytutu.

§ 7 Płatności ratalne

1. Instytut dopuszcza możliwość podziału opłaty za kurs na raty jedynie w wypadku zawarcia w tym przedmiocie odrębnego porozumienia, na warunkach określonych w tym porozumieniu.
2. Instytut ustala, w przypadku których kursów możliwa jest płatność ratalna, a za które nie jest możliwa płatność ratalna.
3. Opłaty egzaminacyjne ÖSD i materiały szkoleniowe nie mogą być podzielone na raty.

§ 8 Liczba słuchaczy w grupie

1. Instytut zobowiązuje się do prowadzenia zajęć w grupie liczącej do 10 osób w zależności od typu kursu. Obecność większej liczby osób na zajęciach jest możliwa wyłącznie za zgodą wszystkich Zamawiających, na których rzecz świadczono są usługi dydaktyczne w ramach danej grupy słuchaczy. Zgoda ta powinna być wyrażona na piśmie lub w formie wiadomości e-mail.
2. Jeżeli liczba słuchaczy w danej grupie spadnie poniżej określonego dla poszczególnego kursu minimum, Instytut ma prawo:
 - a. rozwiązać grupę, proponując Zamawiającemu uczestnictwo w innej grupie lub zwrot zapłaconej opłaty za kurs w części odpowiadającej części kursu pozostałego do odbycia, lub
 - b. zmniejszyć liczbę godzin kursu
 - c. zwiększyć wynagrodzenie za kurs.
3. W przypadku określonym w § 8 ust. 2 lit. b Umowy Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od kursu w terminie 7 dni od dnia powiadomienia go o zwiększeniu wynagrodzenia za kurs. W przypadku odstąpienia przez Zamawiającego od Umowy, Instytut zwróci Zamawiającemu opłatę za kurs w części odpowiadającej części kursu pozostałego do odbycia w terminie 45 dni od dnia złożenia oświadczenia o odstąpieniu od Umowy.
4. Instytut może także zdecydować o odpowiednim zmniejszeniu liczby godzin w semestrze. Jest to możliwe jedynie za zgodą wszystkich Zamawiających, na których rzecz świadczono są usługi dydaktyczne w ramach danej grupy słuchaczy. Zgoda ta powinna być wyrażona na piśmie lub w formie wiadomości e-mail.

§ 9 Uczestniczenie w zajęciach przez Słuchacza

1. Słuchacz może uczęszczać na zajęcia jedynie wtedy, gdy Zamawiający nie zalega z opłatami względem Instytutu.
2. Opłata za kurs obejmuje wszystkie przewidziane rozkładem zajęcia w danej grupie.
3. Za zajęcia opuszczone przez Słuchacza nie przysługuje Zamawiającemu prawo pomniejszenia ani zwrotu opłaty za kurs, jak również możliwość odrobienia zajęć przez Słuchacza w innej grupie.

§ 10 Odstąpienie od umowy przez Instytut

1. Instytut ma prawo odstąpić od Umowy bez jakichkolwiek roszczeń finansowych ze strony Zamawiającego z powodu niedotrzymania przez niego zobowiązań finansowych wynikających z § 3, § 5 i § 6 Umowy. W wypadku opóźnienia w regulowaniu należności wynikających z niniejszej umowy Instytutowi przysługuje prawo naliczania odsetek ustawowych.
2. Instytut ma także prawo odstąpić od Umowy bez jakichkolwiek roszczeń finansowych ze strony Zamawiającego z powodu zachowania Słuchacza uniemożliwiającego lub znacząco utrudniającego prowadzenie kursu językowego, w szczególności poprzez uporczywe przeszkadzanie w prowadzonych zajęciach, po uprzednim bezzusłownym wezwaniu Zamawiającego do zapewnienia odpowiedniego zachowania Słuchacza podczas zajęć.

§ 11 Odstąpienie od umowy przez Zamawiającego oraz rezygnacja

1. Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od umowy przed rozpoczęciem kursu.
2. Zamawiającemu przysługuje prawo wypowiedzenia niniejszej Umowy. Umowa wygasa w chwili doręczenia Instytutowi oświadczenia Zamawiającego o wypowiedzeniu Umowy.
3. W przypadku wypowiedzenia przez Zamawiającego Umowy, Zamawiającemu przysługuje zwrot zapłaconej opłaty za kurs w części odpowiadającej części kursu pozostałego do odbycia liczonej od dnia wygaśnięcia Umowy, pomniejszonej o kwotę 250 zł, stanowiącą zryczałtowane koszty poniesione przez Instytut w związku z organizacją kursu, w szczególności koszty administracyjne, zapewnienie lektora, pomocy dydaktycznych, sali dydaktycznej.
4. W przypadku § 11 ust. 1 Umowy oświadczenie Zamawiającego powinno być złożone na piśmie pod rygorem nieważności. Rezygnacja z kursu skutkuje rozwiązaniem umowy.
5. Zwroty opłaty dokonywane są na kartę lub przelewem na podany przez Zamawiającego numer konta.
6. W przypadku gdy sprzedaż została zarejestrowana kasą fiskalną, ew. zwrot należnej kwoty za kurs lub egzamin jest możliwy tylko w przypadku zwrotu oryginału paragonu fiskalnego dokumentującego tę sprzedaż.

§ 12 Przetwarzanie danych osobowych

1. Zamawiający wyraża zgodę na przetwarzanie swoich danych osobowych w celach związanych z organizacją i prowadzeniem kursów przez Instytut zgodnie z polityką prywatności Instytutu oraz przepisami o dopełnieniu zobowiązań umownych (art. 6 ust. 1b RODO).
2. Zamawiający jako przedstawiciel ustawowy (lub opiekun) Słuchacza wyraża zgodę na przetwarzanie danych osobowych Słuchacza w celach związanych z organizacją i prowadzeniem kursów przez Instytut zgodnie z polityką prywatności Instytutu oraz przepisami o dopełnieniu zobowiązań umownych (art. 6 ust. 1b RODO).
3. W przypadku uczestniczenia w kursach online via zoom-Zamawiający potwierdza, że zapoznał się z zasadami Polityki Prywatności na stronie https://www.warszawa.oei.org.pl/polityka-prywatnosci/Akceptacja_niniejszej_umowy_jest_jednoznaczna_z_akceptacją_niniejszych_zasad_Polityki_Prywatności.

§ 13 Odpowiedzialność

1. Instytut nie ponosi odpowiedzialności za brak osiągnięcia przez Słuchacza celów kursu bądź celów egzaminacyjnych, z zastrzeżeniem § 2.
2. Jeżeli Zamawiający nie jest Słuchaczem, wówczas ponosi on odpowiedzialność za wszelkie szkody wyrządzone Instytutowi przez Słuchacza.
3. Zamawiający zobowiązuje się do zapewnienia wykonania przez Słuchacza postanowień niniejszej umowy zakresie, w którym dotyczą one Słuchacza niebędącego jednocześnie Zamawiającym. Zamawiający ponosi również odpowiedzialność za naruszenie przez Słuchacza postanowień umowy w tym zakresie jak za własne działania.

§ 14 Siła wyższa

Żadna ze stron nie będzie odpowiedzialna za niewykonanie lub nienależyte wykonanie swoich obowiązków w ramach Umowy, jeśli niewykonanie lub nienależyte wykonanie tych obowiązków jest wynikiem Siły Wyższej, a w szczególności z powodu, pożaru, trzęsienia ziemi, powodzi, epidemii, strajku powszechnego, zamieszek powszechnych, naturalnej katastrofy, embargo, wojny lub z powodu innych okoliczności, które nigdy nie mogły być przewidziane i pozostają poza kontrolą Stron.

§ 15
Obowiązki umowy

Niniejsza umowa zostaje zawarta na czas nieoznaczony. Umowa wygasa z momentem odstąpienia od niej przez którąkolwiek ze stron lub w wyniku rezygnacji Zamawiającego z kursu, a także z upływem jednego roku od dnia zakończenia ostatniego kursu lub odbycia ostatniego egzaminu, w którym brał udział Zamawiający lub Słuchacz, jeżeli w tym okresie Zamawiający nie wybrał kolejnego kursu lub egzaminu na podstawie § 5.

§ 16
Postanowienia końcowe

1. Spory, które wynikną na tle wykonywania Umowy, będą rozstrzygane polubownie. W wypadku braku zgody co do ich rozstrzygnięcia, wszelkie spory będą rozstrzygane przez Sąd Powszechny właściwy dla siedziby jednostki organizacyjnej Instytutu, w ramach której działalności Słuchacz uczestniczył lub miał uczestniczyć w kursie.
2. Ewentualna nieskuteczność poszczególnych postanowień niniejszej umowy nie ma wpływu na skuteczność całej umowy w jej pozostałych częściach. Strony zgodnie postanawiają, że ewentualne nieskuteczne postanowienie należy zastąpić takim, które najbardziej odpowiada jego celowi gospodarczemu i charakterowi niniejszej umowy. To samo obowiązuje w przypadku niekompletności umowy.
3. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.
4. Wszelkie zmiany Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

ZAMAWIAJĄCY

INSTYTUT

Załącznik nr 1 do umowy o świadczenie usług dydaktycznych przez Österreich Institut Polska stanowiący jej integralną część

Regulamin reżimu sanitarnego dotyczącego działalności Österreich Institut Polska Sp. z o.o.- Oddział we Wrocławiu w trakcie epidemii COVID 19 dotyczący zajęć stacjonarnych

1.1 Zasady organizacji zajęć

1. Zajęcia organizowane będą w małych grupach od 5 do maksymalnie 7 osób. Każda sala zawiera jednoosobowe stoliki, które rozmieszczone są z zachowaniem 1,5 metrowego odstępu między sobą i odpowiednio oznaczone.
2. Przy stolikach nie ma obowiązku noszenia maseczek. Jeśli kontakt z inną osobą będzie wymagał mniejszej odległości niż 1,5 metra prosimy o obowiązkowe zakładanie maseczek. Dotyczy on także poruszania się w częściach wspólnych Instytutu (na korytarzach, w toalecie itp.)
3. W trakcie zajęć sale będą regularnie wietrzone, a w razie złej pogody w trakcie zajęć zostanie zorganizowana przerwa na jej wietrzenie.
4. Grupy startować będą w odstępach i nie będą zaczynały się równolegle, tak aby uniknąć kontaktu z większą ilością kursantów. Przerwy dla poszczególnych grup odbywać się będą w związku z tym także o różnych porach.
5. Dezynfekcja sal- Stoły, włączniki światła i klamki będą regularnie dezynfekowane przed wejściem do sali każdej grupy.

1.2 Zasady uczestnictwa w zajęciach

1. Uczestnik kursu lub egzaminu jest obowiązany do złożenia każdorazowo przed każdym kursem pisemnie oświadczenia o stanie zdrowia, zgodnie z którym:
 - a. według swojej najlepszej wiedzy, nie jest osobą zakażoną wirusem SARS-COV-2;
 - b. nie podlega obowiązkowej kwarantannie lub nie przebywa pod nadzorem epidemiologicznym;
 - c. nie miał kontaktu z osobą poddaną kwarantannie lub obowiązkowej izolacji nie miał kontaktu z osobą zarażoną wirusem SARS-COV-2 w ostatnich 14 dniach
2. Każdy uczestnik kursu przed wejściem na zajęcia będzie miał dokonany pomiar temperatury ciała. Jeśli będzie ona wyższa niż 37,5 stopni nie będzie mógł on uczestniczyć w zajęciach.
3. Na terenie Instytutu istnieje obowiązek poruszania się w maseczkach i zdezynfekowania rąk płynem dezynfekcyjnym umieszczonym przy wejściu.
4. Obowiązek stosowania płynu do dezynfekcji istnieje także po każdorazowym wejściu do sali zajęć. Płyn dostępny będą w każdym pomieszczeniu.
5. Każdy uczestnik kursu zobowiązuje się do przestrzegania zasad higieny i do regularnego mycia rąk.
6. W przypadku wystąpienia u uczestnika objawów wirusa SARS-COV-2, uczestnik nie weźmie udziału w zajęciach lub egzaminie i niezwłocznie powiadomi o tym Instytut. Podobnie, gdy będzie miał on obowiązek przebywania na kwarantannie.
7. W przypadku posiadania podwyższonej temperatury przez uczestnika (powyżej 37,5 stopni) lub w przypadku wystąpienia objawów przeziębieniowych (katar, kaszel) uczestnik nie będzie mógł uczestniczyć w zajęciach.
8. Każdy uczestnik kursu korzystać będzie podczas zajęć z własnych długopisów